

ARABE

سأرم « Correspondance »

Activité : retrouve la phrase...

L'enseignant distribue aux élèves **une feuille sur laquelle figurent en désordre des phrases en français correspondant à des phrases de la lettre en arabe.**

Il **lit plusieurs fois dans l'ordre de la lettre les phrases en arabe** ; les élèves **doivent retrouver l'équivalent en français** et numéroter les phrases dans l'ordre dans lequel ils les ont entendues.

Le travail se fait d'abord **individuellement puis par groupes de trois. L'enseignant répète alors les phrases** à la demande.

On fait ensuite une **correction collective** au cours de laquelle **le maître demande aux élèves de répéter** certains mots, certains énoncés.

*En proposant une traduction française, cet exercice permet aux élèves de vérifier leur compréhension du document et de **comprendre le sens d'énoncés dans lesquels ils n'avaient repéré qu'un ou deux mots.***

Phrases lues par l'enseignant :

شكرا على رسالتكم.
أعجبنا الصور.
إن مدرستكم جميلة جداً.
نحن نفرح بمراسلتكم.
نتعلم الفرنسية أربع ساعات في الأسبوع.
معلمنا اسمه.....
ها هي صور مدينتنا ومدرستنا وتلاميذ قسمنا.

Exercice donné aux élèves :

رسالة المراسلين : تمرين

Tu vas entendre des phrases de la lettre en arabe.

Ecris en face des phrases françaises le numéro des phrases arabes dans l'ordre où tu les entends :

Nous apprenons le français quatre heures par semaine.

Notre maître s'appelle Monsieur

Votre école est très jolie.

Voici des photos de notre ville, de notre école et des élèves de notre classe.

Nous sommes contents de correspondre avec vous.

Les photos nous ont plu.

Merci pour votre lettre.

Même exercice à l'écrit :

رسالة المراسلين : تمرين

Relie les phrases arabes aux phrases françaises correspondantes :

Nous apprenons le français quatre heures par semaine.

شكرا على رسالتكم.

Notre maître s'appelle Monsieur...

أعجبنا الصور.

Votre école est très jolie.

إنّ مدرستكم جميلة جداً.

Voici des photos de notre ville, de notre école et des élèves de notre classe.

نحن نفرح بمراسلتكم.

Nous sommes heureux de correspondre avec vous.

نتعلّم الفرنسيّة أربع ساعات في الأسبوع.

Merci pour votre lettre.

معلّمنا اسمه.....

Les photos nous ont plu.

ها هي صور مدينتنا ومدرستنا وتلاميذ قسمنا.